

Sehr geehrte Damen und Herren,

bereits seit 1998 informieren wir Sie regelmäßig quartalsweise über die aktuelle Situation in unserer Bank laut der Vorgaben der ČNB.

Nachfolgend legen wir Ihnen die Informationen über das erste Halbjahr 2001 und gleichzeitig über das vergangene Jahr vor, das in der Geschichte der Volksbank CZ, a. s. bisher das Erfolgreichste war. Mit Erfolg setzten wir unsere Geschäftspolitik mit der Fokussierung auf folgende Zielgruppen fort: Private, Klein- und Mittelständische Unternehmen, Städte und Gemeinden sowie Joint Ventures. Große Aufmerksamkeit widmen wir auch der Ausbildung und Motivation unserer Mitarbeiter, die dazu beitragen, dass die Qualität der Dienstleistungen und der Beratung Ihren wachsenden Anforderungen entspricht. Am 1. Juni 2001 haben wir in Liberec und am 2. Juli in Budweis die neuen Filialen in der Tschechischen Republik eröffnet. In der zweiten Hälfte dieses Jahres wird die Filiale in Pilsen eröffnet und die Filiale in Brünn, Radnická wird in Panska übersiedeln.

In der Hauptversammlung, die am 15. 6. 2001 stattfand, wurde von den Aktionären eine Kapitalerhöhung um 100 Mio. CZK auf 750 Mio. CZK einstimmig beschlossen, die zur Sicherung des weiteren Wachstums beitragen wird.

Ungeachtet dessen ob Sie nachfolgende Information zum ersten Mal lesen, oder ob Sie regelmäßig diese Informationen betrachten, ob Sie bereits einer unserer vielen zufriedenen Kunden sind oder dies erst in der nächsten Zeit werden, bedanken wir uns bereits jetzt für Ihr Interesse an unserem Institut.

Volksbank CZ, a.s. ist der richtige Partner für Ihre Finanztransaktionen, egal ob es sich um Kapitalinvestitionen, Finanzierungsfragen oder andere Dienstleistungen handelt.

Im Einklang mit unserem Firmenslogan - Vertrauen verpflichtet - erlauben wir uns, Sie zu einem Besuch unserer Bank einzuladen, bei dem Ihnen einer unserer Mitarbeiter gerne sämtliche Fragen beantworten wird.



von links nach rechts: Herbert Skok, Johann Lurf, Martin Heilinger

Herbert Skok

Johann Lurf

Martin Heilinger

Aktiva	30.6.2000	31.12.2000	30.6.2001
	Tsd. CZK	Tsd. CZK	Tsd. CZK
Kassenbestand, Einlagen bei Notenbanken	215.024	211.434	268.963
Einlagen und Kredite den Banken	1.935.071	2.364.022	2.719.592
Kredite den Klienten und der Regierung	6.357.874	6.652.688	7.593.863
Handelbare Wertpapiere	276.127	195.139	0
Wertpapiere zum Verkauf und endfällige Wertpapiere	0	0	0
Beteiligungen mit entscheidendem und wesentlichem Einfluß	0	654	613
- Beteiligungen mit entscheidendem Einfluß	0	654	613
- Beteiligungen mit wesentlichem Einfluß	0	0	0
Sachanlagevermögen	224.816	219.108	244.282
Immaterielles Vermögen	23.618	20.787	18.862
Forderungen gegenüber Aktionären und Gesellschaftern	0	0	0
Eigenaktien im Besitz der Bank	0	0	0
Sonstige Aktiva	164.322	81.933	121.728
AKTIVA INSGESAMT	9.196.852	9.745.765	10.967.903

Passiva	30.6.2000	31.12.2000	30.6.2001
	Tsd. CZK	Tsd. CZK	Tsd. CZK
Einlagen und entgegengenommenen Kredite von den Banken	3.224.790	3.772.440	3.855.663
Von den Klienten und der Regierung			
entgegengenommene Einlagen und Krediten	4.595.475	4.718.015	5.208.918
davon: Spareinlagen der Klienten	250.130	237.535	228.731
Herausgegebene kurzfristige Wertpapiere	0	0	489.139
Herausgegebene langfristige Wertpapiere	0	0	0
Untergeordnete Finanzverbindlichkeiten	0	0	0
Rückstellungen	98.692	48.392	71.342
Grundkapital	650.000	650.000	650.000
Kapitalrücklagen u. sonstige Gewinnrücklagen	6.611	6.266	6.177
Sonstige Passiva	621.284	550.652	686.664
PASSIVA INSGESAMT	9.196.852	9.745.765	10.967.903

Gewinn- und Verlustrechnung laut der ČNB-Methodik	30.6.2000	31.12.2000	30.6.2001
	Tsd. CZK	Tsd. CZK	Tsd. CZK
Zinserträge aus den Krediten und Wertpapieren	254.472	584.646	364.195
Zinsaufwendungen aus den Einlagen und Wertpapieren	119.375	295.948	192.053
Zinsgewinn/-verlust	135.097	288.698	172.142
Dividendenerträge			0
Gewinn/Verlust aus den Gebühren und Provisionen	19.749	37.303	35.653
Gewinn/Verlust aus den WP-Transaktionen	6.076	11.781	2.861
Gewinn/Verlust aus Devisentransaktionen	64.761	154.493	67.051
Gewinn/Verlust aus sonstigen Finanztransaktionen	-14.940	-18.447	-16.228
Gewinn/Verlust aus garantierenden Derivattransaktionen	-515	-375	384
Gewinn/Verlust aus sonstigen Derivattransaktionen	0	0	0
Allgemeine Betriebsaufwendungen	146.008	314.513	188.846
Nettobildung von Rückstellungen und Wertberichtigungen	-41.010	-112.036	-54.390
Sonstige Betriebsgewinne/-verluste	972	2.850	-98
Außerordentlicher Gewinn/Verlust	3.103	25.874	645
Einkommenssteuer	4.129	29.720	8.782
Nettoertrag/-verlust im laufenden Zeitraum	23.156	45.908	10.392